

是有理由的……

I
ALWAYS
LIVE
AS
MY
PARENTS
PLAN.

THERE ARE CERTAIN REASONS
WHY MY LIFE BECOMES LIKE THIS.

初恋はまるで 鎖のように

Shūe Watanabe presents

わたなべ志穂

2003年4月号

なへしほの新作はまさしく
情迷・恋愛小説

在本刊中迎來
衝擊性結局的連載

「初恋如刃」

番外篇!!

彩頁 49P

豪華化型

「夢の嫁」の6巻、大好評発売中!!



TELL YOU
THAT I LOVE YOU.

I WANT TO

TELL YOU THAT THE ONE
WHOM I LOVE MOST IS YOU

AH
—

漫畫編劇組成員名單中

歡迎查詢：399240909

- ◆「圖稿」：徐煥
- ◇「翻譯」：鄭日似水&蕭碧&吳儀
- ◆「校對」：蕭碧
- ◇「修圖」：梁榮&Yudi King
- ◆「版字」：夕陽燭PP

此漫畫中文字與插圖均經作者、編輯與設計人員精心校對，力求準確。如有錯誤，請向讀者致歉。如有需要，請向讀者致歉。如有需要，請向讀者致歉。





NO ONE
BELIEVES THAT
I SMOKE.

NOTHING
WILL
CHANGE
EVEN IF I GO
WITH YOU

PATTER



Hi,
ASAHIWA!

WHAT?
SUCH
AN MP.

**GOOD
CONDUCT
AND EXCELLENT
ACADEMIC
RECORDS**

YEAH, SUCH
AN EXCELLENT
STUDENT MUST
BE A GREAT
DOCTOR IN
THE FUTURE.

IF I AM ILL IN
THE FUTURE,
PLEASE HELP ME!

Haruhiko

Haruhiko
DON'T WORRY,
SATOU-SENSEI.
ASHIKITA CAN
DEFINITELY PASS
THE EXAM. HER
MARKS ARE THE
HIGHEST IN
OUR SCHOOL.

THAT FLIES.
YOU'RE A SENIOR
STUDENT NOW AND
WILL ATTEND THE
UNIVERSITY ENTRANCE
EXAM THIS YEAR!
TRY YOUR BEST
TO ENTER MEDICAL
UNIVERSITY!

YOU'RE
KIDDING,
SENSEI.

THE FAMOUS
LOCAL HOSPITAL
CHIEF'S
DAUGHTER

IS ME.

I'M BACK.





CLAP



I'M
SORRY

HOW CAN I DO
IF YOUR SCORES
ARE LIKE THAT?
TRY TO CONSIDER
MY SITUATION.

WHAT'S GOING
ON WITH YOUR
SCORES IN THE
PRACTICE EXAM
OF THE CREAM
SCHOOL?



WHY YOU
RANKED
SECOND?
YOU'RE ALWAYS
THE FIRST!
WHY DO YOU
FALL BEHIND?



第 1 卷 第 1 章
第 1 话



HE HAS BEEN
BAD TO ME FOR
SUCH A REASON...

I... I'LL BE
BLAMED BY
YOUR FATHER
AGAIN.

AT THE HOSPITAL, HE SAID
THAT I'M A WOMAN WHO CAN'T
GIVE HIM A SON. IT'S MY
FAULT TO MAKE HIM
HAVE NO
SUCCESSOR
OF THE
HOSPITAL...

HUG
TIGHTLY

YOU
MUST...

MUST BE...

KYOKO...

YOU HAVE
TO BECOME
A SUCCESSOR
OF THE HOSPITAL...

TILL
NOW...
IT'S
STILL
THE
SAME...

ASHAHINA

IF I CAN'T
BECOME A
DOCTOR,
THERE WILL
BE NO ONE
LOVING ME.

I LISTEN
TO HER
SAYING GOOD
WORDS

AND TRY MY
BEST TO STUDY
IN ORDER TO
GET THEIR LOVE

MOTHER'S WORDS
HAVE GONE WITH
ME LIKE SPELLS
SINCE I WAS
A CHILD.

三化組



HERE!!

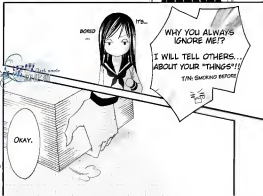
HELP ME
TO TAKE
THEM!

YOU'RE
JUST IN
TIME!



YOU...
YOU'RE KIND
TO OTHER
TEACHERS!

WHY ME
...



BORED
...

IT'S...

WHY YOU ALWAYS
IGNORE ME!?

I WILL TELL OTHERS...
ABOUT YOUR "THINGS"!!

TAKA SMOKE BEFORE

OKAY.

AA—
WWT.

THEN, I'M
GOING BACK

MUM WANTS FOR
ME OUTSIDE THE
SCHOOL. I'M GOING
TO THE GRAM
SCHOOL TODAY...

NO.
THANK YOU

JUDGE! I
TREAT YOU
JUDGE FOR
THANKING
YOUR HELP!

IT'S BECAUSE
THAT YOU
THINK-THINK
ARE JUST
NOT.

IT'S SAID THAT
YOU'RE THE
HOSPITAL CHIEF'S
DAUGHTER...

Key

6000

IT'S
UNDERSTANDABLE
THAT YOU
SMOKE
SILKINGLY.

**IF SO, YOUR
PRESSURE IS
REALLY
HEAVY—**



TILL
NOW

...

THERE IS NO
DIFFERENCE
WHETHER I WANT
TO BE OR NOT...

HEY,
ASAHINA

HOSTIED
BY
SOME
INVISIBLE
THINGS...

KYOKO

I'M NOT
EASER FOR
MOTHER'S
LOVE ANY
LONGER.

HA
!

ASAHINA
?

AND I'M
NOT AFRAID
OF BEING
ABANDONED
EITHER.

HA
!

I'M
JUST







I'M DIZZY
AND CAN'T
MOVE INSIDE
THE
SHACKLES...

ALTHOUGH
SENSEI ASKS
ME WHETHER
IT'S GOOD
OR NOT.

I CAN'T
GET RID
OF IT.



THEN I'LL PICK
YOU UP AFTER
THE COURSE.

THEY MAKE
ME
BREATHELESS



IT'S THE
DAY FOR
YOU TO
RECEIVE THE
PUNISHMENT.



WAIT.

WHAT
...





IDIOT. IT'S A
KIND OF
CONTRIBUTIONS
TO THE SOCIETY
OKAY, TO SPEND
COME HERE AND HAVE
FUN, BAD
GIRL!! MONEY AT
SUCH A
PLACE.





GREAT—
I GET IT!

IT'S
BORING...

DAMN IT.
I MUST
SHOOT
THEM. HOW
CAN I LOSE
TO YOU!

SUCH AN
AMBIGUOUS
SHOOT-SPRINT
KID.

DOES
ONE EVER
GROW UP?

Dark mode
静止画

IT SUITS
YOU.

I...I
DON'T
WANT
SUCH A
KIDDY TOY!

HERE
YOU ARE.

HEY...

AH, LET'S
TAKE A
PICTURE TO
COMMEMORATE
IT.

SMILE
—
I SCANT
DOWN
A LITTLE.





HEAR -



AT THIS
TIME

I WILL GO
TO THE
ROOF.



PLEASE
LISTEN TO MY
COMPLAINTS,
SENSEL



I RESPECT
MY FATHER
AND HIS JOB
AS A DOCTOR...



BUT...

SOMETIMES
I CAN'T
BREATHE...



ACTUALLY
...

I DON'T
HATE BEING
A DOCTOR.





BUT YOU
CAN'T SMOKE
AGAIN—
AT LEAST, I'M YOUR
TEACHER.

AT LEAST?



**SOMETIMES
MY HEART
BEATS FAST.**



**PUSH THEM
TO ME.**



**I FEEL VERY
HAPPY.**

**I FEEL FREE WHEN I
STAY WITH SENSEI.**



BYE-BYE,
ASAHINA.

BYE-BYE,
SENSEI.

SEE YOU
NEXT TERM.

TO ME,
SENSEI IS

SEE
YOU.





ABOUT KODA
SENDEL...
COULD YOU
TELL ME
SOME DETAILS
ABOUT HIS
RESIGNATION...

EH...

WHAT HAS
HAPPENED?

IS IT REAL?

YEAH?

AGAHHAH

—

IT'S SAID THAT
HE CONFESSED TO
YOU AND DID
SEXUAL HARASSMENT
TO YOU





WHY DO
YOU STAND
THERE?

AH...
YOU'RE BACK.



SQUEAK

SQUEAK



NOTHING...
THERE IS
NOTHING.



我會捨棄一切的

I'LL
GIVE UP
EVERYTHING.

IT'S JUST
TOO HOT
AND I'M
A LITTLE
TIRED...

RAF-TAF

I'M A
LITTLE DIZZY.



HE IS THE
SUITABLE ONE.



HE HAS
THE SAME
HEART
AS ME.

IT'S
SOMETHING
DEEP
DOWN
INSIDE...

YOU'RE
HONGDAE-KUN?



THE "DOCTOR"
PROFESSION
AND THE
"SUCCESSOR"
STATUS.

I'LL REALIZE
THEM AS
YOU
EXPECTED.



ASAHINA
-SAN...?



COULD I
SIT HERE?

I'LL LEAVE ALL OF
YOU AND DISAPPEAR—...

I'LL MAKE THIS
AMBITIOUS
MAN

AS MY
TOOL.

IT'S SAID
THAT YOU WAS
ADMITTED TO THE
UNIVERSITY BY
GETTING THE FIRST
PLACE. AND YOUR
ABILITY IS
GREAT TOO...

I HAVE
BEEN ALWAYS
PAYING
ATTENTION
TO YOU.



变化机

HE MUST
WANT THE
CHIEF
POSITION
OF THE
HOSPITAL.

ASHINA
...?

I'LL GIVE UP
EVERYTHING.

WHEN HE
TAKES THE
POSITION,



Sensei
...





I SHOULD
CALL YOU
"SENSEI"
NOW!!

IT'S TEACHERS
AND DOCTORS
ARE BOTH
CALLED "SENSEI"
IN JAPANESE.



ASHINA



I GET
MARRIED HALF
A YEAR LATER.



BRIDEGROOM,
PLEASE GO
TO THE
CHURCH
FIRST.





KODA SENSEI
HAS MARRIED.



GARY



HE TOLD
ME THOSE
THINGS
WHEN WE
MET LAST
TIME.

HE GOT MARRIED
WITH AN
ACQUAINTANCE
WHEN HE
RESIGNED
FROM SCHOOL.



THOUGH I'M
A LITTLE SAD...

YOU

DO YOU THINK
THAT IT'S FINE
THAT WE
GET MARRIED?

IT'S MUCH BETTER
THAN THE MARR I HAD
GOT AT HIGH SCHOOL...



WHAT
IS WE
SAYING
...?

NO MATTER
YOU OR ME,
WE HAVEN'T
EXPECTED TO GET
HAPPINESS
FROM THIS
MARRIAGE.

YOU ONLY
WANT THE
POSITION...

AND I WANT
TO GET THE
FREEDOM...

Dark moon
第13卷



ARE YOU
HAPPY AFTER
DOING THIS?



本漫画中所有人物均为虚构，如有雷同，纯属巧合。本漫画中所有人物均为虚构，如有雷同，纯属巧合。本漫画中所有人物均为虚构，如有雷同，纯属巧合。



DO YOU
MEAN?
MISUNDERSTAND
EVERYTHING?

BANG
BANG

LET'S GO...
OR WE'LL
BE LATE.

I FEEL
LIKE THAT IT'S
THE FIRST TIME
THAT I COME
ACROSS HIS
TRUE SIDE.



AH...

DO YOU
WANT TO
TELL ME
YOU
LOVE ME?





I'M
CONFUSED.

I ONLY
TREATED YOU
AS A TOOL.



Huh



EVERY TIME
WHEN I WONDER
WHETHER THIS
LOVE IS REAL
OR NOT...

KYOKO—
YOU'RE SEEMED
TO GET TOGETHER
WELL WITH
HONGDAI-KUN.







This is...



A gift
for me...?

put
down



Yeah,
I see you
always
wearing the
same
necklace.



So I wanna
give you
another
one for
changing.



I CAN'T
LOVE
HONGDAE.



I WON'T LET
THINGS GO
LIKE MUM'S
PLAN.



BECAUSE I WANT
ALL OF THEM TO
GO TO THE HELL
AND THEN
DISCARD THEM.

IF I WEAR IT,
MY HEART MAY CHANGE.

THANK
YOU...

WUJAJU
...

I CAN'T
WEAR IT...

I WANT TO SEE YOUR HAPPY FACE.

MAYBE I

我想看到
你高興時的臉龐
也許我

是真的
對你

TO
YOU

IF I
WEAR IT,

WILL
YOU
BE
HAPPY?

BUT

蘇菲亞
蘇菲亞



THE INVISIBLE
THINGS WHICH
ALWAYS FETTER
ME ARE MYSELF.



ONLY IF I
STRETCH
OUT MY HANDS,

I CAN HOLD
THAT HANDS.





I'M
SORRY.

KYOKO
!!

TO LOVE
YOU. I'M
SORRY.

I
HAVE
NO
CHANCE

Dark mode
2025.11.11



HONGDAE

**SOME DAY YOU
WILL FALL
IN LOVE WITH
SOMEONE ELSE.**

**THOUGH WE
LOVE EACH
OTHER IN A
CLUMSY WAY...**

**THEN YOU
MUST LOVE
HER WHOLE-
HEARTEDLY.**

**EVEN IF IT
STARTS IN A
WRONG WAY.**





I BELIEVE YOU
CAN GET THE
HAPPINESS.

I WILL
CROSS MY HEART.

BRIDEGROOM,
HONGDAE.

WILL YOU LOVE
HER FOR BETTER,
FOR WORSE, FOR
RICHER, FOR POORER,
IN SICKNESS OR I
IN HEALTH TILL
DEATH DO
YOU PART?

初恋如鎖 The End.



THE WORLD'S GREAT ARTISTS CAN HELP
PEOPLE OF ALL AGES AND TO TEACH THEM IT OF
ARTS. AND YOU CAN TOO.

www.greatartists.com/

TEACHING: ARTS